

Beiträge zur Geschichte der Pilzkunde im Burgenland

Anfänge der Pilzkunde bis Carolus Clusius

2. Teil (Schluß)*

Von Stephan A. AUMÜLLER, Neudörfel/L.

Tab. 1: Liste der sicher festgestellten Pilzarten im CLUSIUS-Codex nebst den aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts stammenden Vulgärnamen in der Reihenfolge der Tafeln des Codex (nach BOHUS 1979).

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
1	<i>Morchella conica</i> PERS. <i>Gyromitra esculenta</i> (PERS.) FR.	Maurachen Braun Maurachen	Szemerchye —
2	<i>Pleurotus cornucopiae</i> PAUL ex FR.	—	szilw alya
3	<i>Coprinus niveus</i> (PERS. ex FR.) FR.	Mist schwammen	Gancion terem nem Jo
4	<i>Morchella conica</i> PERS. <i>Gyromitra esculenta</i> (PERS.) FR. <i>Morchella elata</i> FR.	— Stockmaurachen Vollmaurachen	— — —
5	<i>Pleurotus cornucopiae</i> PAUL ex FR.	Buchenschwammen, Hagenbuche	Szilfa termewt alya, gilwa gyertyan fater- mewt
6	<i>Agaricus campester</i> (L.) FR.	Angerling	Chöpörke Gomba
7, 8	<i>Russula foetens</i> FR.	Hohe Schwamen	Borsos gomba
9, 10	<i>Pleurotus cornucopiae</i> PAUL ex FR.	—	Szilfan termewt gyl- va, Szilfa gylva
11	<i>Amanita rubescens</i> (PERS. ex FR.) S. F. GRAY	—	Bagoly gomba
12	<i>Pluteus pellitus</i> (PERS. ex FR.) KUMMER	Birchen schwam	Nyrfa gombaya
13/1	<i>Russula nigricans</i> (BULL.) FR.	Herenchy schwainding	Dizno gomba
13/2	<i>Russula furcata</i> (GMELIN ex FR.) FR.	—	—

* Der 1. Teil erschien in Natur u. Umwelt Burgenland, 3 (2): 35—42, 1980.

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
14	<i>Cantharellus cibarius</i> FR.	Hasen örlein	niwl gomba
15	<i>Amanita pantherina</i> (DC. ex FR.) SECR.	Krotten schwammen	Bagoly gomba nem is enny
16	<i>Psatyrella candolleana</i> (FR.) R. MRE.	—	Bagoly fö nem is megh enny
17	<i>Rhodophyllus clypeatus</i> (L. ex FR.) QUÉL.	—	Szilva alya
18	<i>Morchella esculenta</i> PERS. ex St. AMANS	—	—
	<i>Calocybe gambosa</i> (FR.) DONK	Sant Georg schwammen	Szent Gyewrgi gambaia
	<i>Agaricus bisporus</i> (LGE.) SING.	—	—
19/1	<i>Polyporus squamosus</i> (HUDS.) FR.	Pasternitz	Peztritz
19/2	<i>Polyporus squamosus</i> (HUDS.) FR.	Pasternitz	Peztritz
20	<i>Polyporus squamosus</i> (HUDS.) FR.	Pasternitz	Peztritz
21	<i>Lactarius pyrogalus</i> BULL. ex FR.	—	monyaro alya gomba
22	<i>Laetiporus sulphureus</i> (BULL. ex FR.) MURRILL	Kersenbaum schwammen	Rewes ceresnye fa gomba
23	<i>Laetiporus sulphureus</i> (BULL. ex FR.) MURRILL	Felber schwammen	füz fan termet Nem Jo
24	<i>Laetiporus sulphureus</i> (BULL. ex FR.) MURRILL	Felber schwammen	füz fan termet Fiz fa gomba
25	<i>Lactarius vellereus</i> (FR.) FR.	Kremling	Herench
26	<i>Russula acrifolia</i> ROMAGN. (= <i>R. densifolia</i> auct.)	kremlinge	Herynch
27	<i>Russula romellii</i> R. MRE.	Fliegen Schwam	—
28	<i>Amanita muscaria</i> (L. ex FR.) HOOKER	Rott fliegen Schwamm, Fliegen schwammen	—
29	<i>Lactarius piperatus</i> (L. ex FR.) S. F. GRAY	Pfefferling	Keserew gomba
30	<i>Lactarius</i> cf. <i>chrysorrheus</i> FR.	Roder pfifferling	Vörös keserő gomba

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
31	<i>Amanita vaginata</i> (BULL. ex FR.) QUÉL.	Narren Schwamm	—
32	<i>Amanita crocea</i> (QUÉL.) SING.	Fliegen Schwammen	—
	<i>Amanita pantherina</i> (DC. ex FR.) SECR.	—	—
33	<i>Pluteus pellitus</i> (PERS. ex FR.) KUMMER	unleserlich	—
34	<i>Russula delicata</i> FR.	saw Daschen	—
35	unbestimmbar	—	—
36	<i>Fistulina hepatica</i> FR. ex SCHFF.	schwartz smeer schwammen	fekete tinor
37	eine Form von <i>Cortinarius</i> genus <i>Phlegmaticum</i> subgenus	Schwartz Hirschling	—
38	<i>Collybia butyracea</i> (BULL. ex FR.) QUÉL.	Geysklaw	—
39	<i>Cantharellus cibarius</i> FR.	Reheling	—
40	<i>Russula virescens</i> (SCHFF.) FR.	frow teubelinge	Galambicza
41	<i>Russula foetens</i> FR.	Rotte kremling	Vörös herench
42	<i>Lactarius torminosus</i> (SCHFF. ex FR.) S. F. GRAY	Rauche hirschling	—
43	<i>Cortinarius bovinus</i> FR. ss. CKE.	Fliegen Schwammen	—
44	unbestimmbar	Frow teubelinge	Ut felem terewm nem Jo
45	<i>Russula cyanoxantha</i> (SCHFF. ex SECR.) FR.	blaw teubelinge	Keek galambicza kék galambgomba
46	<i>Russula xerampelina</i> (SCHFF. ex SECR.) FR.	Rott Teubelinge	Verews galambicza
47	<i>Russula adusta</i> (PERS.) FR.	Schwarze Teubelinge	Herinch, galambicza
48	<i>Russula adusta</i> (PERS.) FR.	Teubelinge	waras galambicza ez az legjobbik
49	<i>Macrolepiota mastoidea</i> (FR.) SING.	—	kijo gomba

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
	<i>Anellaria semiovata</i> (SOW. ex FR.) PEARS et DENIS	—	—
50	unbestimmbar	Natter schwammen	kijo gomba
51	unbestimmbar	—	kiyo gomba
52	<i>Paxillus involutus</i> (BARTSCH) FR.	hor greylen	—
53	<i>Leccinum duriusculum</i> (KALCHBR. et SCHULZ ap. FR.) SING. <i>Boletus aureus</i> BULL. ex FR.	Bültz	feyer varganya
54	<i>Boletus pinicola</i> VILT.	Ein grauer bulz	— Varganya adultior
55	<i>Tricholoma pardinum</i> QUÉL.	bingsolin	aprow varganya ad Bartholomei
56/1	<i>Xerocomus subtomentosus</i> (L. ex FR.) QUÉL.	—	Varganya
56/2 61,62	<i>Boletus erythropus</i> var. <i>clussii</i> BOHUS	bingslin, nicht gutt zu essen	Baba varganya
57	<i>Amanita caesarea</i> (SCOP. ex FR.) PERS. ex SCHW.	Keyserling	Urgomba
58	<i>Macrolepiota procera</i> (SCOP. ex FR.) SING.	Waitzling, Rehfuß	Evz lab
59	<i>Leccinum aurantiacum</i> (BULL. ex FR.) S. F. GRAY	Ein Roder Bulz	Varganya
60	<i>Kuehneromyces mutabilis</i> (SCHFF. ex FR.) SING. et SMITH	—	tovisalya gomba
61,62	siehe unter 56/2		
63	<i>Ramaria botrytis</i> (FR.) RICK In „Fungorum in Pannoniis“	Rott hierschling, Weiß hierschling	Szarvas gomba
		I. Ziegenbart, Geißbart, Schoberling, Hirschling	Szarvas gomba
		II. Gelber sigenbart	sarga Szarvas gomba
		III. Rotte Geisbart, Rotte Hirschling	

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
64	<i>Lactarius torminosus</i> (SCHFF. ex FR.) GRAY <i>Lactarius pallidus</i> PERS. ex FR.	Gresselinge vel Gamen- ling	fenyo alya gomba
65	<i>Boletus aereus</i> BULL. ex FR.	Schwartzte bultz	— varga annya is meg enny
66	<i>Leccinum crocipodium</i> (LET.) WATLING	—	Sarga varganya, varga annya enni nem Jo
67	<i>Grifola frondosa</i> (DICKS.) GRAY	Scheberling	Bokros gomba
68	<i>Collybia distorta</i> (FR.) QUÉL.	kieling ad Bartholomaei	—
69	<i>Suillus collinitus</i> O. KUNTZE	—	—
70	<i>Cortinarius</i> sp.	Ein wilder bulz	Varganya
71	<i>Lactarius sanguifluus</i> PAULET ex FR.	falsche Greslinge	—
72	<i>Psatyrella hydropbila</i> (BULL. ex MERAT) R. MRE.	Under Thorn schwam- men	tuuis alya gomba, nyul file, Tino or
73	<i>Clitopilus prunulus</i> (SCOP. ex FR.) KUMMER	—	nem is ennyi
74	<i>Tremella mesenterica</i> RETZ	—	unleserlich
75	<i>Sarcoscypha coccinea</i> (FR.) LAMBOTTE	—	—
76	<i>Calvatia caelata</i> (BULL.) MORG.	Weiberfrist	pöffetegh
77	<i>Lactarius rufus</i> (SCOP.) FR.	—	—
78	<i>Collybia fuscipes</i> (BULL. ex FR.) QUÉL.	—	Nem Jo gomba
79	<i>Hypholoma sublateri- ium</i> (FR.) QUÉL.	tovis alya	—
80	<i>Russula</i> sp.	—	—
81	<i>Psathyrella hydrophilus</i> (BULL. ex MERAT) R. MRE.	—	tövis alya gomba Jo Meg enny

Tafel-Nr.	Lateinischer Pilzname	Vulgärname	
		deutsch	ungarisch
82	<i>Sarcoscypha coccinea</i> (FR.) LAMBOTTE	Ein Roder Holzschwamm, Holtz schwammen	—
83	<i>Dryodon coralloides</i> (SCOP.) FR.	Wilde hirschling	Feyer szarvas gomba
84	<i>Hypholoma fasciculare</i> (HUDS. ex FR.) KUMMER	Stock schwammen	tu salya gomba
85,86	<i>Langermannia gigantea</i> (BARTSCH ex PERS.) ROSTK.	Weiberfist	Pöffeteg

Anschrift des Verfassers: Prof. Stephan A. AUMÜLLER, Pötschinger Str. 1, 7201 Neudorf / L.

Zur Roten Liste der Gefäßpflanzen des Burgenlandes

Nachträge, Ergänzungen und Berichtigungen (II)

Von Gottfried TRAXLER, Güssing

Aira elegans WILLD. ex GAUDIN (= *A. capillaris* HOST), Zierlicher Nelkenhafer, ist durch Hinzukommen eines weiteren Fundortes besser in die Kategorie 2 zu überstellen.

Arctium pubens BAB., Kleine Hain-Klette. Da sich inzwischen keine neuen Fundorte ergeben haben, wäre die Pflanze in die Kategorie 2 aufzunehmen.

Astragalus exscapus L., Stengelloser Tragant, und

A. vesicarius L. subsp. *vesicarius* (incl. subsp. *albidus* (W et K.) BR.-BL.), Ungarischer Blasen-T., sind im Hinblick auf ihre Seltenheit und die Bedrohung ihrer Standorte (Trockenrasen) als stark gefährdet einzustufen.

Bromus pannonicus KUMM. et SENDTN., Pannonische Trespe, wurde von Prof. MELZER für das Burgenland nachgewiesen und ist wegen der großen Seltenheit in die Gefährdungskategorie 2 einzureihen.

Cardus hamulosus EHRH., Haken-Distel, die seinerzeit in älteren Quellen für den Raum zwischen Neusiedlersee und Leitha angegeben war, wurde in neuerer Zeit nicht mehr gefunden und wird daher als verschollen zu betrachten sein.

Carex buxbaumii WAHLENB. (= *C. polygama* subsp. *subulata* CAJ.), Moor-Segge, wurde von Prof. MELZER für das Burgenland nachgewiesen und als vom Aussterben bedroht erkannt (MELZER 1980).

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Natur und Umwelt im Burgenland](#)

Jahr/Year: 1981

Band/Volume: [4](#)

Autor(en)/Author(s): Aumüller Stephan

Artikel/Article: [Beiträge zur Geschichte der Pilzkunde im Burgenland.
Anfänge der Pilzkunde bis Carolus Clusius 2. Teil \(Schluß\) 17-22](#)